

<i>Rodzaj dokumentu:</i>	Zasady oceniania rozwiązań zadań
<i>Egzamin:</i>	Egzamin maturalny
<i>Przedmiot:</i>	Język rosyjski
<i>Poziom:</i>	Poziom podstawowy
<i>Formy arkusza:</i>	MJRP-P0-100, MJRU-P0-100
<i>Termin egzaminu:</i>	7 maja 2025 r.
<i>Data publikacji dokumentu:</i>	27 czerwca 2025 r.

Zasady oceniania zadań zamkniętych oraz zadań otwartych krótkiej odpowiedzi

Zasady oceniania

1 pkt – poprawna odpowiedź.

0 pkt – odpowiedź niepoprawna albo brak odpowiedzi.

Zadania otwarte sprawdzające znajomość środków językowych

1. W zadaniach otwartych sprawdzających znajomość środków językowych wymagana jest pełna poprawność gramatyczna i ortograficzna.
2. Akceptuje się wyraz zapisany wielką literą zamiast małą i odwrotnie. Powyższe ustalenie stosuje się pod warunkiem, że zdający nie naruszył innych zasad pisowni, np. pisowni nazw własnych.

Zadania otwarte sprawdzające rozumienie ze słuchu oraz rozumienie tekstów pisanych

1. Odpowiedź musi być komunikatywna dla odbiorcy, zgodna z poleceniem oraz musi wskazywać, że zdający zrozumiał tekst.
2. O ile zasady oceniania określone dla danego zadania nie stanowią inaczej, odpowiedź nie jest akceptowana, jeśli zdający:
 - popełnia błędy, które
 - zmieniają znaczenie wyrazu, np. niepoprawna odpowiedź *не хотела настраивать Глорию* zamiast *не хотела расстраивать Глорию* w zadaniu 5.4.
 - powodują, że użyty wyraz nie byłby rozumiany przez odbiorcę jako wyraz, którym zdający powinien uzupełnić tekst, np. niepoprawna odpowiedź *попросили придумать названия образкам* zamiast *попросили придумать названия картинам* w zadaniu 3.2.
 - powodują, że odpowiedź jest niejasna, dwuznaczna lub wieloznaczna, np. niepoprawna odpowiedź *помочь* zamiast *перечислить в фонд помощи бездомным животным* w zadaniu 5.7.
 - używa zapisu odzwierciedlającego brzmienie wyrazu zamiast zapisu w poprawnej formie ortograficznej
 - udziela odpowiedzi, która
 - nie jest wystarczająco precyzyjna, np. niepoprawna odpowiedź *небольшой* zamiast *10 долларов* w zadaniu 3.4.
 - nie łączy się logicznie i/lub nie jest spójna z fragmentami tekstu otaczającymi lukę; nie jest logiczną odpowiedzią na pytanie, np. niepoprawna odpowiedź *она взяла его* zamiast *не хотела расстраивать Глорию* w zadaniu 5.4.
 - udziela dwóch odpowiedzi, z których jedna jest poprawna, a druga – błędna, np. *столы и стулья* zamiast *стулья* w zadaniu 5.5.
 - podaje poprawną odpowiedź, ale uzupełnia ją elementami, które nie są zgodne z tekstem, np. *в мусорном баке около гаража* zamiast *в мусорном баке* w zadaniu 3.1.
 - udziela odpowiedzi w języku innym niż wymagany w danym zadaniu, np. niepoprawna odpowiedź *nie chciała sprawić przykrości Glorii* zamiast *не хотела расстраивать Глорию* w zadaniu 5.4.

3. Jeżeli lukę należy uzupełnić liczebnikiem, numerem telefonu, godziną lub wyrazem/wyrazami o wysokiej frekwencji w języku rosyjskim, wówczas wymagana jest pełna poprawność zapisu.
4. Jeżeli lukę należy uzupełnić wyrazem/wyrazami o niskiej frekwencji w języku rosyjskim, dopuszczalne są błędy językowe i/lub ortograficzne, o ile nie zakłócają komunikacji, a odpowiedź wskazuje, że zdający zrozumiał tekst.
5. Jeżeli lukę należy uzupełnić dłuższym fragmentem tekstu lub zadanie wymaga odpowiedzi pełnym zdaniem, kluczowe jest przekazanie komunikatu.

Uwaga!

1. W zasadach oceniania rozwiązań zadań ustalanych dla zadań w konkretnym arkuszu egzaminacyjnym mogą zostać określone wyjątki od powyższych zasad, np. dopuszczające uzgodniony katalog błędów w przypadku danego wyrazu.
2. Akceptowane są **wszystkie odpowiedzi nieujęte w zasadach oceniania**, które są **merytorycznie poprawne i spełniają wszystkie warunki zadania**.

Rozumienie ze słuchu

Zadanie 1.

Zadanie	Podstawa programowa ¹		Poprawna odpowiedź
	Wymaganie ogólne	Wymagania szczegółowe	
1.1.	II. Rozumienie wypowiedzi. <i>Zdający rozumie wypowiedzi ustne o umiarkowanym stopniu złożoności, wypowiedziane w naturalnym tempie, w standardowej odmianie języka [...].</i>	II.2) Zdający określa główną myśl wypowiedzi [...].	F
1.2.		II.7) Zdający wyciąga wnioski wynikające z informacji zawartych w wypowiedzi.	C
1.3.		II.5) Zdający znajduje w wypowiedzi określone informacje.	E
1.4.		II.3) Zdający określa intencje nadawcy lub autora wypowiedzi.	A
1.5.			D

Zadanie 2.

Zadanie	Podstawa programowa		Poprawna odpowiedź
	Wymaganie ogólne	Wymagania szczegółowe	
2.1.	II. Rozumienie wypowiedzi. <i>Zdający rozumie wypowiedzi ustne o umiarkowanym stopniu złożoności, wypowiedziane w naturalnym tempie, w standardowej odmianie języka [...].</i>	II.5) Zdający znajduje w wypowiedzi określone informacje.	C
2.2.			A
2.3.		II.6) Zdający układa informacje w określonym porządku.	C
2.4.		II.5) Zdający znajduje w wypowiedzi określone informacje.	B
2.5.			A
2.6.		II.2) Zdający określa główną myśl [...] fragmentu wypowiedzi.	C

¹ Rozporządzenie Ministra Edukacji z dnia 28 czerwca 2024 r. zmieniające rozporządzenie w sprawie podstawy programowej kształcenia ogólnego dla liceum ogólnokształcącego, technikum oraz branżowej szkoły II stopnia (Dz.U. z 2024 r. poz. 1019).

Zadanie 3.

Zadanie	Podstawa programowa		
	Wymagania ogólne	Wymagania szczegółowe	
3.1.	II. Rozumienie wypowiedzi. <i>Zdający rozumie wypowiedzi ustne o umiarkowanym stopniu złożoności, wypowiedziane w naturalnym tempie, w standardowej odmianie języka [...].</i>	VIII.2) Zdający przekazuje w języku obcym nowożytnym [...] informacje sformułowane w tym języku obcym.	II.5) Zdający znajduje w wypowiedzi określone informacje.
3.2.	V. Przetwarzanie wypowiedzi.		
3.3.	<i>Zdający zmienia formę przekazu ustnego [...].</i> I. Znajomość środków językowych.		
3.4.	<i>Zdający posługuje się w miarę rozwiniętym zasobem środków językowych (leksykalnych, gramatycznych, ortograficznych) [...].</i>		

Uszczegółowienia do zadania 3.**Zasady oceniania**

1 pkt – poprawna odpowiedź.

0 pkt – odpowiedź niepoprawna albo brak odpowiedzi.

Zadanie 3.1.

W odpowiedzi zdającego musi pojawić się informacja o tym, że jeden z założycieli muzeum znalazł pierwszy obraz w kontenerze na śmieci / w śmieciach.

Akceptowane są **wszystkie odpowiedzi nieujęte w zasadach oceniania**, które są **merytorycznie poprawne i spełniają wszystkie warunki zadania**.

Odpowiedź oczekiwana (1 pkt)
В мусорном баке

Przykładowe akceptowane odpowiedzi (1 pkt)	
в/на мусорке (мусорнике)	
в мусорном контейнере	
в мусорном бачке	
в мусорном ящике / ведре / в мусорной корзине	
на мусорной свалке / на помойке	
в мусоре/среди мусора	
в мусорозборнике	akceptowany błąd ortograficzny

Przykładowe niepoprawne odpowiedzi (0 pkt)	
в комиссионных магазинах	odpowiedzi niezgodne z tekstem
в антикварных лавках	
на гаражных распродажах	
в банке	
у одного из друзей	
в США	odpowiedzi nie są wystarczająco precyzyjne
в городе	
на śmietniku	odpowieź w języku innym niż wymagany

Zadanie 3.2.

W odpowiedzi zdającego musi pojawić się informacja o tym, że założyciele Muzeum Złej Sztuki poprosili zwiedzających o wymyślenie nazw obrazów.

Akceptowane są **wszystkie odpowiedzi nieujęte w zasadach oceniania**, które są **merytorycznie poprawne i spełniają wszystkie warunki zadania**.

Odpowiedź oczekiwana (1 pkt)
придумать названия (новым) картинам
Przykładowe akceptowane odpowiedzi (1 pkt)
придумать названия экспонатам
дать названия картинам
придумайте, пожалуйста, названия нашим картинам
назвать картины

Przykładowe niepoprawne odpowiedzi (0 pkt)	
придумать названия	odpowiedzi nie są wystarczająco precyzyjne
названия картинам	
придумать название музею	odpowieź niezgodna z tekstem
чтобы придумали названия своим картинам	odpowieź uzupełniona elementem, który nie jest zgodny z tekstem
wymyślić nazwy obrazów	odpowiedzi w języku innym niż wymagany
просят о придумывание назв картин	
чтобы назвать искусства	użyty wyraz nie byłby zrozumiany przez odbiorcę jako wyraz, którego zdający powinien użyć w odpowiedzi
придумать титул	

Zadanie 3.3.

W odpowiedzi zdającego musi pojawić się informacja o tym, że na wystawie specjalna folia chroniła obrazy przed wodą / przed przemoknięciem.

Akceptowane są **wszystkie odpowiedzi nieujęte w zasadach oceniania**, które są **merytorycznie poprawne i spełniają wszystkie warunki zadania**.

Odpowiedź oczekiwana (1 pkt)
от воды
Przykładowe akceptowane odpowiedzi (1 pkt)
воды
чтобы на них не попала вода
чтобы они не промокли / не намокли
от капель воды / от брызг(-а) воды
от влаги / от сырости

Przykładowe niepoprawne odpowiedzi (0 pkt)	
от солнца	odpowiedzi niezgodne z tekstem
от ветра	
от мытья/от мойки	
от веток	
чтобы не испортились	odpowiedzi nie są wystarczająco precyzyjne
от капель	

Zadanie 3.4.

W odpowiedzi zdającego musi pojawić się informacja o tym, że złodziej zażądał okupu w wysokości 10 dolarów.

Akceptowane są **wszystkie odpowiedzi nieujęte w zasadach oceniania**, które są **merytorycznie poprawne i spełniają wszystkie warunki zadania**.

Odpowiedź oczekiwana (1 pkt)
10 / десять долларов
Przykładowe akceptowane odpowiedzi (1 pkt)
10 \$

Przykładowe niepoprawne odpowiedzi (0 pkt)	
10 и 6 долларов	zdający udziela dwóch odpowiedzi, z których jedna jest poprawna, a druga – błędna
6 \$	odpowiedź niezgodna z tekstem
10 / десять	odpowiedzi nie są wystarczająco precyzyjne
несколько долларов	

Uwagi dotyczące oceniania prac zdających ze specyficznymi trudnościami w uczeniu się: z dysleksją, z dysgrafią, z dysortografią*

W zadaniu otwartym sprawdzającym rozumienie ze słuchu uwzględnia się stwierdzoną i udokumentowaną dysleksję, dysgrafię i dysortografię. Przy ocenie tego zadania nie są brane pod uwagę błędy ortograficzne. Błąd ortograficzny zmieniający znaczenie wyrazu to błąd językowy. Jest on brany pod uwagę w ocenie poprawności językowej.

* Zasady te obowiązują również w ocenie prac zdających z afazją, z zaburzeniami komunikacji językowej, a także w ocenie prac zdających, którzy korzystali z pomocy nauczyciela wspomagającego.

Zadanie	Przykładowe akceptowane odpowiedzi
3.1.	<i>на мисорке</i>
3.2.	-
3.3.	<i>ат вады</i>
3.4.	<i>10 долларов</i>

Rozumienie tekstów pisanych

Zadanie 4.

Zadanie	Podstawa programowa		Poprawna odpowiedź
	Wymaganie ogólne	Wymaganie szczegółowe	
4.1.	II. Rozumienie wypowiedzi. <i>Zdający rozumie [...] wypowiedzi pisemne o umiarkowanym stopniu złożoności [...].</i>	III.1) Zdający określa główną myśl [...] fragmentu tekstu.	D
4.2.			F
4.3.			C
4.4.			E

Zadanie 5.

Zadanie	Podstawa programowa		Poprawna odpowiedź
	Wymaganie ogólne	Wymagania szczegółowe	
5.1.	II. Rozumienie wypowiedzi. <i>Zdający rozumie [...] wypowiedzi pisemne o umiarkowanym stopniu złożoności [...].</i>	III.3) Zdający określa kontekst wypowiedzi.	D
5.2.		III.4) Zdający znajduje w tekście określone informacje.	A
5.3.		III.7) Zdający wyciąga wnioski wynikające z informacji zawartych w tekście.	B

Zadanie	Podstawa programowa		
	Wymagania ogólne	Wymagania szczegółowe	
5.4.	II. Rozumienie wypowiedzi. <i>Zdający rozumie [...] wypowiedzi pisemne o umiarkowanym stopniu złożoności [...].</i>	VIII.1) Zdający przekazuje w języku obcym nowożytnym informacje zawarte w materiałach wizualnych [...]. VIII.2) Zdający przekazuje w języku obcym nowożytnym [...] informacje sformułowane w tym języku obcym.	III.4) Zdający znajduje w tekście określone informacje.
5.5.	V. Przetwarzanie wypowiedzi. <i>Zdający zmienia formę przekazu [...] pisemnego [...].</i>		
5.6.	I. Znajomość środków językowych.		
5.7.	<i>Zdający posługuje się w miarę rozwiniętym zasobem środków językowych (leksykalnych, gramatycznych, ortograficznych) [...].</i>		

Uszczegółowienia do zadania 5.

Zasady oceniania

1 pkt – poprawna odpowiedź.

0 pkt – odpowiedź niepoprawna albo brak odpowiedzi.

Zadanie 5.4.

W odpowiedzi zdającego musi pojawić się informacja o tym, że dziewczyna nie odmówiła przyjęcia prezentu, ponieważ nie chciała sprawić przykrości Glorii.

Akceptowane są **wszystkie odpowiedzi nieujęte w zasadach oceniania**, które są **merytorycznie poprawne i spełniają wszystkie warunki zadania**.

Odpowiedź oczekiwana (1 pkt)
потому что не хотела расстроить/расстраивать Глорию

Przykładowe akceptowane odpowiedzi (1 pkt)
не хотела огорчать/огорчить Глорию/женщину/знакомую/девушку
чтобы никого не обидеть
не хотела обидеть Глорию
чтобы сделать Глории приятно
не хотела, чтобы Глории было грустно
ей было жалко Глорию

Przykładowe niepoprawne odpowiedzi (0 pkt)	
ей понравился свитер	odpowiedzi niezgodne z tekstem
ей понравился его цвет	
хотела сразу померить его	
потому что подарок был дорогой	
nie chciała sprawić przykrości/obrazić Glorii	odpowieź w innym języku niż wymagany w zadaniu
чтобы вручить её подруге	nie są logicznymi odpowiedziami na pytanie
потому что она дала его на подарок	

Zadanie 5.5.

W odpowiedzi zdającego musi pojawić się informacja, że do dekoracji kawiarni zostały wykorzystane krzesła.

Akceptowane są **wszystkie odpowiedzi nieujęte w zasadach oceniania**, które są **merytorycznie poprawne i spełniają wszystkie warunki zadania**.

Odpowiedź oczekiwana (1 pkt)
(были использованы) стулья
Przykładowe akceptowane odpowiedzi (1 pkt)
была использована стулья
стул

Przykładowe niepoprawne odpowiedzi (0 pkt)	
столы	odpowiedzi niezgodne z tekstem
диван	
кресла	
полки для книг	
диван и стулья	zdający udziela dwóch odpowiedzi, z których jedna jest poprawna, a druga – błędna
кресла	odpowiedź w innym języku niż wymagany w zadaniu

Zadanie 5.6.

W odpowiedzi zdającego musi pojawić się informacja, że rzeczy, które są przyjmowane w ramach projektu „To proste” powinny być czyste.

Akceptowane są **wszystkie odpowiedzi nieujęte w zasadach oceniania**, które są **merytorycznie poprawne i spełniają wszystkie warunki zadania**.

Odpowiedź oczekiwana (1 pkt)
вещи должны быть чистыми
Przykładowe akceptowane odpowiedzi (1 pkt)
они должны быть чистые
чтобы вещи были чистыми

Przykładowe niepoprawne odpowiedzi (0 pkt)	
вещи должны быть старыми	odpowiedź niezgodna z tekstem
чистые	odpowiedź w innym języku niż wymagany w zadaniu
чтобы всё, что людей отдаёт было чистым	nie jest logiczną odpowiedzią na pytanie

Zadanie 5.7.

W odpowiedzi zdającego musi pojawić się informacja, że organizatorzy projektu planują przekazać pieniądze na rzecz bezdomnych zwierząt.

Akceptowane są **wszystkie odpowiedzi nieujęte w zasadach oceniania**, które są **merytorycznie poprawne i spełniają wszystkie warunki zadania**.

Odpowiedź oczekiwana (1 pkt)
перечислят их в фонд помощи бездомным животным
Przykładowe akceptowane odpowiedzi (1 pkt)
отдадут/передадут их фонду помощи бездомным животным
передадут на помощь бездомным животным
передадут бездомным животным

Przykładowe niepoprawne odpowiedzi (0 pkt)	
купить новую мебель и посуду	odpowiedzi niezgodne z tekstem
отремонтируют неисправную технику	
прzekazać pieniądze na rzecz fundacji dla bezdomnych zwierząt	odpowiedź w innym języku niż wymagany
перечислят в фонд	odpowiedzi nie są wystarczająco precyzyjne
перечислить на помощь животным	

Uwagi dotyczące oceniania prac zdających ze specyficznymi trudnościami w uczeniu się: z dysleksją, z dysgrafią, z dysortografią*

W zadaniu otwartym sprawdzającym rozumienie tekstów pisanych uwzględnia się stwierdzoną i udokumentowaną dysleksję, dysgrafię i dysortografię. Przy ocenie tego zadania nie są brane pod uwagę błędy ortograficzne. Błąd ortograficzny zmieniający znaczenie wyrazu to błąd językowy. Jest on brany pod uwagę w ocenie poprawności językowej.

* Zasady te obowiązują również w ocenie prac zdających z afazją, z zaburzeniami komunikacji językowej, a także w ocenie prac zdających, którzy korzystali z pomocy nauczyciela wspomagającego.

Zadanie	Przykładowe akceptowane odpowiedzi
5.4.	<i>патаму што не хатела расстроить Глорию</i>
5.5.	<i>стуля</i>
5.6.	-
5.7.	<i>перечислят в фонд помощи бездомным животным</i>

Zadanie 6.

Zadanie	Podstawa programowa		Poprawna odpowiedź
	Wymaganie ogólne	Wymagania szczegółowe	
6.1.	II. Rozumienie wypowiedzi. <i>Zdający rozumie [...] wypowiedzi pisemne o umiarkowanym stopniu złożoności [...].</i>	III.4) Zdający znajduje w tekście określone informacje.	A
6.2.			A
6.3.			D
6.4.			D
6.5.		III.1) Zdający określa główną myśl [...] fragmentu tekstu.	C

Zadanie 7.

Zadanie	Podstawa programowa		Poprawna odpowiedź
	Wymaganie ogólne	Wymaganie szczegółowe	
7.1.	II. Rozumienie wypowiedzi. <i>Zdający rozumie [...] wypowiedzi pisemne o umiarkowanym stopniu złożoności [...].</i>	III.5) Zdający rozpoznaje związki między poszczególnymi częściami tekstu.	B
7.2.			D
7.3.			E
7.4.			A

Znajomość środków językowych**Zadanie 8.**

Zadanie	Podstawa programowa		Poprawna odpowiedź
	Wymaganie ogólne	Wymaganie szczegółowe	
8.1.	I. Znajomość środków językowych.	I. Zdający posługuje się w miarę rozwiniętym zasobem środków językowych (leksykalnych, gramatycznych, ortograficznych) [...].	B
8.2.	<i>Zdający posługuje się w miarę rozwiniętym zasobem środków językowych (leksykalnych, gramatycznych, ortograficznych) [...].</i>		A
8.3.			C

Zadanie 9.

Zadanie	Podstawa programowa		Poprawna odpowiedź
	Wymaganie ogólne	Wymaganie szczegółowe	
9.1.	I. Znajomość środków językowych.	I. Zdający posługuje się w miarę rozwiniętym zasobem środków językowych (leksykalnych, gramatycznych, ortograficznych) [...].	C
9.2.	<i>Zdający posługuje się w miarę rozwiniętym zasobem środków językowych (leksykalnych, gramatycznych, ortograficznych) [...].</i>		A
9.3.			C
9.4.			C

Zadanie 10.

Zadanie	Podstawa programowa		Poprawna odpowiedź
	Wymaganie ogólne	Wymaganie szczegółowe	
10.1.	I. Znajomość środków językowych.	I. Zdający posługuje się w miarę rozwiniętym zasobem środków językowych (leksykalnych, gramatycznych, ortograficznych) [...].	могут
10.2.	<i>Zdający posługuje się w miarę rozwiniętym zasobem środków językowych (leksykalnych, gramatycznych, ortograficznych) [...].</i>		прошлом
10.3.			месяца

Zadanie 11.

Zadanie	Podstawa programowa		Poprawna odpowiedź
	Wymaganie ogólne	Wymaganie szczegółowe	
11.1.	I. Znajomość środków językowych. <i>Zdający posługuje się w miarę rozwiniętym zasobem środków językowych (leksykalnych, gramatycznych, ortograficznych) [...].</i>	I. Zdający posługuje się w miarę rozwiniętym zasobem środków językowych (leksykalnych, gramatycznych, ortograficznych) [...].	<i>ручкой</i>
11.2.			<i>гора</i>
11.3.			<i>пошёл/пошел</i>

Uwagi do zadań 10. i 11.

1. Odpowiedź uznaje się za poprawną tylko wtedy, gdy wpisywane wyrazy lub fragmenty zdań są w pełni poprawne gramatycznie i ortograficznie.
2. Akceptowane są **wszystkie odpowiedzi nieujęte w zasadach oceniania**, które są **merytorycznie poprawne i spełniają wszystkie warunki zadania**.

Uwagi dotyczące oceniania prac zdających ze specyficznymi trudnościami w uczeniu się: z dysleksją, z dysgrafią, z dysortografią*

W zadaniach otwartych sprawdzających znajomość środków językowych uwzględnia się stwierdzoną i udokumentowaną dysleksję, dysgrafię i dysortografię. Przy ocenie tych zadań nie są brane pod uwagę błędy ortograficzne. Błąd ortograficzny zmieniający znaczenie wyrazu to błąd językowy. Jest on brany pod uwagę w ocenie poprawności językowej.

* Zasady te obowiązują również w ocenie prac zdających z afazją, z zaburzeniami komunikacji językowej, a także w ocenie prac zdających, którzy korzystali z pomocy nauczyciela wspomagającego.

Zadanie	Przykładowe akceptowane odpowiedzi do zadania 10.
10.1.	<i>модут</i>
10.2.	-
10.3.	<i>месяца</i>

Zadanie	Przykładowe akceptowane odpowiedzi do zadania 11.
11.1.	<i>ручкой</i>
11.2.	<i>гора</i>
11.3.	<i>пашол</i>

Wypowiedź pisemna

Zadanie 12.

Wraz z grupą kolegów zorganizowaliście wystawę dotyczącą Waszej szkoły. W e-mailu do kolegi z Rosji:

- wyjaśnij, z jakiej okazji została zorganizowana ta wystawa
- opisz jeden z eksponatów, które zaprezentowaliście na tej wystawie
- napisz, jaki problem pojawił się podczas przygotowywania wystawy i w jaki sposób został on przez Was rozwiązany
- przedstaw reakcję osób zwiedzających wystawę.

Wymagania ogólne

- I. Znajomość środków językowych.
Zdający posługuje się w miarę rozwiniętym zasobem środków językowych (leksykalnych, gramatycznych, ortograficznych) [...].
- III. Tworzenie wypowiedzi.
Zdający samodzielnie tworzy [...] proste, spójne i logiczne wypowiedzi pisemne [...].
- IV. Reagowanie na wypowiedzi.
Zdający [...] reaguje w formie prostego tekstu pisanego w typowych sytuacjach [...].
- V. Przetwarzanie wypowiedzi.
Zdający zmienia formę przekazu [...] pisemnego [...].

Wymagania szczegółowe

- I. Zdający posługuje się w miarę rozwiniętym zasobem środków językowych (leksykalnych, gramatycznych, ortograficznych) [...].
- V.1) Zdający opisuje [...] przedmioty [...].
- V.2) Zdający opowiada o czynnościach, doświadczeniach i wydarzeniach z przeszłości [...].
- V.6) Zdający [...], przedstawia [...] opinie i poglądy innych osób.
- V.7) Zdający wyraża i opisuje uczucia i emocje.
- VII.3) Zdający [...] przekazuje informacje i wyjaśnienia.
- VIII.3) Zdający przekazuje w języku obcym nowożytnym informacje sformułowane w języku polskim.

Każda wypowiedź jest oceniana przez egzaminatora w następujących kryteriach:

- treść
- spójność i logika wypowiedzi
- zakres środków językowych
- poprawność środków językowych.

Treść

W ocenie treści bierze się najpierw pod uwagę, do ilu podpunktów polecenia zdający odniósł się w swojej wypowiedzi, a następnie ile z tych podpunktów rozwinął w zadowalającym stopniu. Za wypowiedź przyznaje się od 0 do 5 punktów, zgodnie z poniższą tabelą.

Do ilu podpunktów zdający się odniósł?	Ile podpunktów rozwinął?				
	4	3	2	1	0
4	5 pkt	4 pkt	3 pkt	2 pkt	2 pkt
3		3 pkt	3 pkt	2 pkt	1 pkt
2			2 pkt	1 pkt	1 pkt
1				1 pkt	0 pkt
0					0 pkt

Przykładowo: za wypowiedź, w której zdający odniósł się do 2 podpunktów i oba rozwinął, przyznaje się 2 punkty.

Uszczegółowienia dotyczące oceniania treści

- W ocenie treści egzaminator kieruje się:
 - nadrzędnymi zasadami dotyczącymi sposobu oceniania wypowiedzi podanymi w punktach 2–17 poniżej oraz ustaleniami przyjętymi w danej sesji egzaminacyjnej dla konkretnego zadania
 - w razie wątpliwości – rozważeniem następujących kwestii:
 - w jakim stopniu jako odbiorca czuje się poinformowany w zakresie kluczowego elementu podpunktu polecenia?
 - w jaki sposób zdający realizuje dany podpunkt, np. za pomocą ilu zdań i jakich, za pomocą ilu czasowników/określników, jak złożona jest wypowiedź, jak wiele szczegółów przekazuje?
- Należy uznać, że zdający **nie odniósł się** do danego podpunktu polecenia, jeśli
 - nie realizuje tego podpunktu lub
 - realizuje go w sposób niekomunikatywny.
- Należy uznać, że zdający **odniósł się** do danego podpunktu polecenia, jeśli
 - realizuje go w sposób komunikatywny, ale w minimalnym stopniu, np.
 - przedstaw reakcję osób zwiedzających wystawę**
Посетители хвалили экспонаты. (jedno odniesienie)
 - rozbudowuje minimalną realizację podpunktu o dodatkową, komunikatywną informację, np. *Посетители улыбались и хвалили выставку.* (dwa odniesienia)
- Należy uznać, że zdający **rozwinął** dany podpunkt polecenia, jeśli odniósł się do niego w sposób bardziej szczegółowy, tzn. w realizacji podpunktu można wyodrębnić:
 - przynajmniej trzy komunikatywne, minimalne odniesienia, np.
 - przedstaw reakcję osób zwiedzających wystawę**
Посетители улыбались и хвалили выставку, оставляли свои отзывы.
 - jedno lub dwa bardziej rozbudowane, komunikatywne odniesienia, np. *Посетители улыбались и оставляли положительные отзывы.*

5. W przypadku podpunktów polecenia, które składają się z dwóch członów:
 - a. jeśli zdający w minimalnym stopniu nawiązał do jednego członu, a drugiego nie zrealizował, należy uznać, że odniósł się do danego podpunktu
 - b. jeśli zdający nawiązał do obydwu członów w minimalnym stopniu, należy uznać, że odniósł się do danego podpunktu
 - c. jeśli zdający rozbudował swoją wypowiedź tylko w zakresie jednego członu, a drugiego nie zrealizował, należy uznać, że odniósł się do danego podpunktu
 - d. jeśli zdający odniósł się do obydwu członów i przynajmniej jeden z nich przedstawił w sposób bardziej szczegółowy, należy uznać, że rozwinął wypowiedź.
6. Wyrażenia takie jak np. *здание нашей школы, учитель истории, школьная команда, футбольная команда, общая фотография, учителя школы, классный журнал, праздновать годовщину, конец/начало учебного года, хроника школы, таблица Менделеева* są traktowane jako jedno odniesienie do podpunktu polecenia.
7. Realizacja podpunktu polecenia za pomocą synonimicznych wyrazów/wyrażeń lub wzajemnie wykluczających się wyrazów/wyrażeń, lub za pomocą równorzędnych wyrazów/wyrażeń odnoszących się do jednego aspektu jest traktowana jako jedno odniesienie, np.
 - **opisz jeden z eksponatów, które zaprezentowaliście na tej wystawie**
Мы представили на выставке снимок и фотографию нашего класса.
 - **przedstaw reakcję osób zwiedzających wystawę**
Посетители выставки активно комментировали и молчали.
Выставка понравилась учителям, ученикам и родителям.
8. Pospolite modyfikatory występujące przed przymiotnikiem lub przysłówkiem (np. *очень, много, немного*) oraz zaimki nie są traktowane jako kolejne odniesienie do danego podpunktu polecenia.
9. Nazwy własne nie są traktowane jako kolejne odniesienie do danego podpunktu polecenia, chyba że w wyraźny sposób wnoszą dodatkowe informacje.
10. Realizację poszczególnych podpunktów polecenia ocenia się w całej wypowiedzi; odniesienia do tego samego podpunktu polecenia mogą wystąpić w różnych częściach pracy.
11. Ten sam fragment tekstu nie może być traktowany jako realizacja dwóch różnych podpunktów polecenia, np.
 - **opisz jeden z eksponatów, które zaprezentowaliście na tej wystawie**
 - **napisz, jaki problem pojawił się podczas przygotowywania wystawy i w jaki sposób został on przez Was rozwiązany**
На фотографию первого директора школы кто-то случайно пролил воду, и нам пришлось распечатывать её ещё раз.
12. Jeśli zdający traktuje poszczególne podpunkty polecenia jak zadawane pytania i tworzy wypowiedź przez odpowiadanie na te pytania, nie dbając o precyzyjne przekazanie informacji wymaganych w każdym podpunkcie polecenia, prowadzi to do obniżenia punktacji za treść oraz może powodować obniżenie punktacji za spójność i logikę wypowiedzi.
13. Jeżeli zdający realizuje podpunkt polecenia w sposób niestandardowy, budzący wątpliwość, to wymagany jest w wypowiedzi element, który wskazuje, że informacja dotyczy danego podpunktu polecenia i jest logicznie uzasadniona.
14. Jeżeli zdający realizuje podpunkt polecenia, ale komunikacja jest znacznie zaburzona na skutek użycia niewłaściwej struktury leksykalno-gramatycznej, podpunkt rozwinęty jest

traktowany jako podpunkt, do którego zdający tylko się odniósł, a podpunkt, do którego zdający się odniósł, jako niezrealizowany.

15. Dopuszcza się udzielenie przez zdającego wymijającej odpowiedzi, np. *Nie wiem, kiedy...* / *Nie wiem, co...* / *Nie wiem, dlaczego...*, jeśli odpowiedź taka spełnia warunki polecenia. Nie akceptuje się odpowiedzi nienaturalnych w danej sytuacji komunikacyjnej, np.

- **wyjaśnij, z jakiej okazji została zorganizowana ta wystawa**
Я не знаю, почему мы организовали эту выставку. („nie odniósł się”)
- **opisz jeden z eksponatów, które zaprezentowaliście na tej wystawie**
Я не знаю, как выглядел экспонат, который мы представили. („nie odniósł się”)

16. Jeżeli zdający realizuje kluczowy fragment wypowiedzi w języku innym niż język egzaminu, to realizację podpunktu polecenia uznaje się za niekomunikatywną, np.

- **przedstaw reakcję osób zwiedzających wystawę**
Посетители выставки cieszyli się. („nie odniósł się”)

17. Jeżeli zdający używa innego języka niż język egzaminu we fragmencie wypowiedzi, który nie jest kluczowy dla realizacji polecenia, to ten fragment nie jest brany pod uwagę w ocenie treści, np.

- **przedstaw reakcję osób zwiedzających wystawę**
Посетители выставки радовались. („odniósł się”).

Zadanie 12.

Wraz z grupą kolegów zorganizowaliście wystawę dotyczącą Waszej szkoły. W e-mailu do kolegi z Rosji:

- wyjaśnij, z jakiej okazji została zorganizowana ta wystawa
- opisz jeden z eksponatów, które zaprezentowaliście na tej wystawie
- napisz, jaki problem pojawił się podczas przygotowania wystawy i w jaki sposób został on przez Was rozwiązany
- przedstaw reakcję osób zwiedzających wystawę.

Привет, Максим!

Мы с одноклассниками организовали выставку, которая рассказывает о нашей школе!

- wyjaśnij, z jakiej okazji została zorganizowana ta wystawa

VII.3) Zdający [...] przekazuje informacje i wyjaśnienia.

Należy uznać każdą komunikatywną odpowiedź, w której zdający przedstawia konkretną okazję do zorganizowania wystawy. Za okazję uznaje się na przykład:

- jubileusz szkoły, np. *Нашей школе исполнилось 60 лет.* („odniósł się”)
- święto patrona szkoły, np. *Был юбилей В. Реймонта. В честь него названа наша школа.* („odniósł się”)
- promowanie szkoły, np. *В нашей школе был день открытых дверей, мы хотели представить школу будущим ученикам и их родителям.* („odniósł się i rozwinął”)
- wizyty gości, np. *Мы организовали выставку, потому что в нашей школе проходила встреча выпускников.* („odniósł się”)
- święta kalendarzowe, np. *Так мы праздновали День учителя.* („odniósł się”)
- udział szkoły w wydarzeniach edukacyjnych/kulturalnych/społecznych, np. *Повод был необычный – финал турнира по настольным играм / по шахматам / по теннису.* („odniósł się i rozwinął”) / *Дело в том, что мы принимали участие в конкурсе на лучшую школу города/района.* („odniósł się i rozwinął”) / *На территории нашей школы проходил музыкальный фестиваль. Специально для этого мы подготовили выставку.* („odniósł się i rozwinął”).

Akceptowane są wypowiedzi, w których zdający podaje powód/przyczynę/cel zorganizowania wystawy, np. *Организовать выставку нас попросил директор школы.* („odniósł się”) / *Мы организовали выставку, чтобы собрать деньги на костюмы для школьной спортивной команды.* („odniósł się i rozwinął”).

Jeżeli zdający przedstawia okazję/powód zorganizowania wystawy, ale wystawa, o której wspomina, nie dotyczy szkoły, nie prowadzi to do obniżenia punktacji za treść, ale może powodować obniżenie punktacji za spójność i logikę wypowiedzi.

Sam tytuł wystawy lub jej temat nie są traktowane jako realizacja tego podpunktu polecenia, chyba że w wyraźny sposób informują o okazji, np. *Мы назвали её «Наша школа».* („nie odniósł się”) / *Мы назвали её «20-летие нашей школы».* („odniósł się”).

Если з контексту pracy nie wynika jednoznacznie, dlaczego wystawa została zorganizowana, to taka realizacja tego podpunktu polecenia jest kwalifikowana na poziom niższy, np. *Мы наводили порядок в библиотеке и нашли много интересных старых вещей.* (R→O), ALE *Мы наводили порядок в библиотеке и нашли много интересных старых вещей. Тогда у нас появилась идея провести выставку.* („odniósł się i rozwinął”).

nie odniósł się	odniósł się	odniósł się i rozwinął
Мы представили нашу школу.	Был конец учебного года, и мы хотели подвести итоги.	Был конец учебного года, и мы хотели подвести итоги, напомнить о самых важных моментах из жизни школы.
Это была единственная выставка в этом году.	Цель выставки – представить наши спортивные достижения.	Цель выставки – представить наши спортивные достижения за последние 10 лет.

• **opisz jeden z eksponatów, które zaprezentowaliście na tej wystawie**

V.1) Zdający opisuje [...] przedmioty [...].

Należy uznać każdą komunikatywną odpowiedź, w której zdający podaje przynajmniej jedną cechę eksponatu, który został zaprezentowany na wystawie dotyczącej szkoły. Opis eksponatu może odnosić się na przykład do:

- jego wyglądu (wielkości, kolorystyki, materiału, z którego został wykonany itd.), np. *На выставке мы представили золотую медаль / чёрно-белое фото.* („odniósł się”) / *На выставке был портрет учительницы.* („odniósł się”) / *Одним из экспонатов была хроника школы. Она была большая, толстая с жёлтыми страницами.* („odniósł się i rozwinął”)
- jego zastosowania, np. *Мы показали форму, которую раньше носили ученики.* („odniósł się”) / *Это был мел, которым раньше учителя писали начёрной доске.* („odniósł się i rozwinął”)
- jego pochodzenia (historii tego przedmiotu, jego autora/twórcy, czasu/okoliczności powstania itp.), np. *Мы показали на выставке классный журнал 1958 года.* („odniósł się”) / *Среди экспонатов можно увидеть диплом за участие в музыкальном конкурсе, который когда-то получила наша ученица.* („odniósł się i rozwinął”).

Akceptuje się taką realizację tego podpunktu polecenia, w której zdający:

- opisuje grupę eksponatów danej kategorii, np. *Больше всего мне понравились тетради, которым уже 60 лет. / На выставке можно посмотреть фотографии учебных кабинетов.* („odniósł się”)
- opisuje jeden z eksponatów za pomocą przymiotników oceniających, takich jak na przykład *красивый, оригинальный, интересный, исключительный, фантастический*, np. *Макет школы, который мы представили на выставке, был оригинальным.* („odniósł się”)

- opisuje eksponat, nie podając jego nazwy, np. *Один из экспонатов был очень старый.* („odniósł się”) / *Один из экспонатов был очень старый, на нём была печать первого директора школы.* („odniósł się i rozwinął”)
- opisuje ogólnie eksponaty zaprezentowane na wystawie, nie odnosząc się do żadnego konkretnego przedmiotu, np. *Все представленные экспонаты были оригинальными.* („odniósł się”) / *На выставке было много интересных вещей, которыми ученики пользовались в первые годы создания нашей школы.* („odniósł się i rozwinął”).

Samo nazwanie eksponatu, bez podania informacji określających/charakteryzujących/doprecyzowujących ten przedmiot, nie jest opisem, np. *На выставке мы представили плакат.* („nie odniósł się”) / *На выставке были кубки, медали, фотографии и футболки.* („nie odniósł się”).

Jeżeli zdający podaje listę eksponatów, opisując każdy z nich w sposób mniej lub bardziej szczegółowy, to każdy z opisów stanowi kolejne odniesienie do tego podpunktu polecenia, np. *На выставке можно было посмотреть чёрно-белые фотографии, кубки и тетради.* („odniósł się”) / *На выставке можно было посмотреть чёрно-белые фотографии, спортивные кубки и старые тетради.* („odniósł się i rozwinął”).

Realizacja tego podpunktu polecenia nie jest akceptowana, jeżeli dotyczy:

- stosunku zdającego do jednego z eksponatów, opisanego przy użyciu takich wyrażen jak np. *мне нравится, мне очень понравилось, произвело впечатление,*
- lokalizacji jednego z eksponatów zaprezentowanych na wystawie.

Taka realizacja może być traktowana jako element rozwijający, **pod warunkiem** że zdający realizuje kluczowy element tego podpunktu polecenia, czyli opisuje jeden z eksponatów, np. *Мне понравились учебники.* („nie odniósł się”), ALE *Там были старые школьные учебники по географии, они мне очень понравились.* („odniósł się i rozwinął”) / *Напротив дверей висела картина.* („nie odniósł się”), ALE *Напротив дверей висела необычная картина, которую написал наш учитель.* („odniósł się i rozwinął”).

nie odniósł się	odniósł się	odniósł się i rozwinął
На выставке было много экспонатов.	На выставке было много интересных экспонатов, в том числе мяч нашего выпускника Яна Ковальского.	Больше всего мне понравился мяч с автографом нашего выпускника Яна Ковальского.
Мы поставили кубок посередине зала.	Ценным экспонатом была золотая медаль.	Ценным экспонатом была золотая медаль нашей баскетбольной команды.

- napisz, jaki problem pojawił się podczas przygotowywania wystawy i w jaki sposób został on przez Was rozwiązany

V.2) Zdający opowiada o czynnościach, doświadczeniach i wydarzeniach z przeszłości [...].

VII.3) Zdający [...] przekazuje informacje i wyjaśnienia.

Ten podpunkt polecenia jest **dwuczłonowy**. Aby odpowiedź zdającego mogła być uznana za rozwiniętą, wymagane jest odniesienie się do jego obydwu członów (informacja o tym, jaki problem pojawił się podczas przygotowywania wystawy oraz w jaki sposób ten problem został rozwiązany) i przedstawienie jednego z nich w sposób bardziej szczegółowy, np. *У нас не было информации об истории школы в 70-е годы. Мы попросили помочь нам учителя истории.* („odniósł się i rozwinął”)

Jeżeli zdający w minimalnym stopniu nawiązał **tylko** do jednego członu, tj.

- a) poinformował o tym, jaki problem pojawił się podczas przygotowywania wystawy, ale nie wyjaśnił, w jaki sposób go rozwiązano, np. *Во время подготовки выставки оказалось, что зал слишком маленький, чтобы показать все экспонаты. / Один из организаторов, который должен был подготовить речь, заболел.* ALBO
- b) poinformował o tym, w jaki sposób rozwiązano problem, ale nie napisał, jaki problem pojawił się podczas przygotowywania wystawy, np. *У нас было много проблем во время подготовки выставки, поэтому нам пришлось перенести её сроки.*

wówczas uznaje się, że **odniósł się** do tego podpunktu polecenia.

Jeżeli zdający rozbudował swoją wypowiedź tylko w zakresie jednego członu, a drugiego nie zrealizował, np.

- a) *Мы собрали много интересных материалов о нашей школе. Но их было так много, что мы не знали, какие выбрать. А показать все материалы мы не могли, потому что для них не было места. / ALBO Во время подготовки выставки мои родители заболели. Мне надо было заниматься домашними делами, поэтому я не смог принять участие в подготовке выставки.*
(rozbudowana informacja o tym, jaki problem pojawił się podczas przygotowywania wystawy, ale brak informacji o tym, w jaki sposób go rozwiązano) ALBO
- b) *С нашей проблемой мы обратились к учителю истории, который согласился помочь. Мы всегда можем на него положиться.* (rozbudowana informacja o tym, w jaki sposób piszący rozwiązał problem, ale brak informacji o tym, jaki problem pojawił się podczas przygotowywania wystawy)

wówczas uznaje się, że **odniósł się** do tego podpunktu polecenia.

Realizując pierwszy człon polecenia, zdający nie musi użyć rzeczownika *problem*, ale z kontekstu wypowiedzi musi wynikać, że zdający pisze o problemie, który pojawił się podczas przygotowywania wystawy, np. *Мы делали цветы, чтобы украсить зал, в котором должна была проходить выставка, но у нас закончилась цветная бумага.* („odniósł się”).

Realizacja tego podpunktu polecenia jest kwalifikowana maksymalnie na poziom „odniósł się”, jeśli:

- z kontekstu pracy wynika jednoznacznie, że problem, który zdający opisuje, pojawił się w innym momencie niż podczas przygotowywania wystawy (tzn. w trakcie wystawy lub po jej zakończeniu), np. *Один из посетителей выставки разбил ценную вазу, и мы купили новую.* („odniósł się”), ALE *Кто-то разбил ценную вазу, и мы купили новую.* („odniósł się i rozwinął”)
- zdający odnosi się ogólnikowo/powierzchniowo do jednego lub obu członów tego podpunktu polecenia, np. *У нас была большая проблема, и мы быстро её решили.* („odniósł się”) / *У нас появилась проблема с компьютером, и мы быстро её решили.* („odniósł się”) / *У нас появилась большая проблема, но мы попросили о помощи учителя истории, и он дал нам свой компьютер.* („odniósł się”), ALE *У нас появилась большая проблема – сломался компьютер, и мы попросили о помощи учителя истории.* („odniósł się i rozwinął”).

Samo poinformowanie, że organizatorzy mieli problem podczas przygotowywania wystawy oraz że problem został rozwiązany (bez doprecyzowania w jaki sposób), nie jest traktowane jako realizacja tego podpunktu polecenia, np. *Во время подготовки возникла/появилась проблема, но нам удалось её решить.* („nie odniósł się”).

nie odniósł się	odniósł się	odniósł się i rozwinął
Каждый день появлялась какая-то проблема.	Принтер сломался.	Принтер сломался, но отец нашего одноклассника помог нам его починить.
У нас было много проблем.	У нас появилась большая проблема. Сразу <u>после выставки</u> неожиданно пропал один из ценных экспонатов, но полиция его нашла.	Мы искали информацию о школе в Интернете, но не нашли ничего интересного. Тогда мы связались с выпускниками нашей школы, они рассказали нам много увлекательных историй.

• **przedstaw reakcję osób zwiedzających wystawę**

V.6) Zdający [...] przedstawia [...] opinie i poglądy innych osób.

V.7) Zdający wyraża i opisuje uczucia i emocje.

Należy uznać każdą komunikatywną odpowiedź, w której zdający przedstawia reakcję osób zwiedzających wystawę. Zdający może odnieść się na przykład do:

- opinii zwiedzających, np. *Посетители говорили, что выставка была очень интересной.* („odniósł się”)
- emocji zwiedzających, np. *Зрители были удивлены.* („odniósł się”)
- zachowania zwiedzających, np. *Некоторые посетители внимательно рассматривали экспонаты и долго делились своими впечатлениями.* („odniósł się i rozwinął”).

Zdający może odnieść się do reakcji zwiedzających podczas oglądania wystawy lub po jej obejrzeniu.

Akceptuje się wypowiedź, w której zdający przedstawia reakcję zwiedzających na warunki, w jakich odbyła się wystawa (np. reakcja dotycząca miejsca zorganizowania wystawy, jej dostępności itp.), np. *Многим не нравился зал, в котором проходила выставка. Они говорили, что он был маленький и тёмный.* („odniósł się i rozwinął”).

Akceptuje się wypowiedź, w której zdający przedstawia reakcję tylko jednego zwiedzającego (np. rodzica, nauczyciela) lub opisuje reakcję swoją i/lub kolegów współorganizujących wystawę.

Akceptowana jest komunikatywna wypowiedź, w której zdający wspomina wyłącznie o spodziewanej reakcji zwiedzających, ale taka realizacja tego podpunktu polecenia jest kwalifikowana na poziom niższy. Opis spodziewanej reakcji może być traktowany jako element rozwijający wypowiedź, **pod warunkiem** że zdający realizuje kluczowy element tego podpunktu polecenia, tj. informuje, jakie były rzeczywiste reakcje zwiedzających, np. *Мы были уверены, что выставка всем понравится. (O→N), ALE Мы были уверены, что выставка всем понравится. Но ученикам было на ней скучно, а учителя сказали, что выставка получилась малооригинальной.* („odniósł się i rozwinął”).

Opis wystawy nie jest realizacją tego podpunktu polecenia, np. *Выставка была интересная.* („nie odniósł się”), *ALE Все говорили, что выставка разнообразная.* („odniósł się”).

nie odniósł się	odniósł się	odniósł się i rozwinął
Выставка проходила в актовом зале / библиотеке / спортивном зале нашей школы.	По словам моих друзей, выставка была очень интересной.	По словам моих друзей, выставка была очень оригинальной. Они с интересом прочитали биографии некоторых выпускников.
Шёл дождь, поэтому на нашу выставку пришло мало людей.	Посетители с удовольствием рассматривали фотографии.	Посетители отметили, что выставка была хорошо организована, а экспонаты очень разнообразны. В Сети появилось много комментариев.

Spójność i logika wypowiedzi

W ocenie spójności i logiki wypowiedzi bierze się pod uwagę, czy i w jakim stopniu wypowiedź jest klarowna, funkcjonuje jako całość dzięki jasnym powiązaniom (np. leksykalnym, gramatycznym) wewnątrz zdań oraz między zdaniami lub akapitami i nie zawiera fragmentów, które są sprzeczne z ogólnie przyjętymi zasadami rozumowania.

2 pkt	Wypowiedź jest w całości spójna i logiczna zarówno na poziomie poszczególnych zdań, jak i całego tekstu LUB w wypowiedzi występują sporadyczne usterki w spójności i/lub logice.
1 pkt	Wypowiedź zawiera dość liczne usterki w spójności/logice na poziomie poszczególnych zdań i/lub całego tekstu.
0 pkt	Wypowiedź jest w znacznej mierze niespójna/nielogiczna; zbudowana jest z fragmentów trudnych do powiązania w całość.

Jeśli w pracy występuje dłuższy fragment tekstu (np. 1–2 zdania), który jest niejasny/niekomunikatywny, przyznaje się 1 punkt. Jeśli takich fragmentów jest więcej lub są one dłuższe, przyznaje się 0 punktów.

Dodatkowe uwagi dotyczące oceniania spójności i logiki wypowiedzi

- Zaburzenie spójności i/lub logiki może wynikać na przykład z:
 - braku połączenia wypowiedzi piszącego z podanym początkiem, np.
Привет, Максим!
Мы с одноклассниками организовали выставку, которая рассказывает о нашей школе!
Мы собираемся организовать выставку.
 - braku połączenia między częściami tekstu, np. odwoływanie się do czegoś, co nie jest wcześniej wspomniane
 - nieuzasadnionego użycia czasowników w różnych czasach gramatycznych („przeskakiwania” z jednego czasu gramatycznego na inny)
 - błędów językowych i/lub ortograficznych, które powodują zakłócenie komunikacji, np. sprawiają, że odbiorca gubi się, czytając tekst
 - przytoczenia argumentu, który jest sprzeczny z ogólnie przyjętymi zasadami rozumowania (jeśli nie ma w pracy żadnego uzasadnienia/kontekstu tłumaczącego taką właśnie realizację danego podpunktu).
- Zdający nie musi realizować podpunktów polecenia w kolejności, w jakiej są wymienione w zadaniu. Sama zmiana kolejności nie może być podstawą do obniżenia punktacji za spójność i logikę wypowiedzi.
- Brak podziału na akapity nie prowadzi automatycznie do obniżenia punktacji za spójność i logikę wypowiedzi.
- Brak powiązania między rozwinięciem napisanym przez zdającego a zdaniem wprowadzającym i/lub kończącym podanym w arkuszu może być podstawą do obniżenia punktacji za spójność i logikę wypowiedzi.
- Jeżeli w pracy nie są zaznaczone żadne błędy w spójności/logice, należy przyznać 2 punkty w tym kryterium.

6. Jako usterki w spójności/logice egzaminator oznacza te fragmenty, w których gubi się, czytając tekst. Błędy językowe i ortograficzne mogą powodować zaburzenie spójności i logiki, ale wiele zależy od kontekstu wypowiedzi. Ten sam błąd może w mniejszym lub większym stopniu zaburzać zrozumienie tekstu. Może on wpływać na ocenę spójności i logiki i/lub przekazania komunikatu.
7. Błędy logiczne mogą często wynikać z niewystarczającego kontekstu w treści pracy, braku kluczowego elementu do uzasadnienia stwierdzenia, które samo w sobie jest sprzeczne z zasadami logiki.
8. Wyrazy napisane po polsku lub w języku innym niż język egzaminu egzaminator zaznacza jako błędy w spójności, jeśli w znacznym stopniu utrudniają zrozumienie komunikatu. Jeśli komunikacja nie jest zaburzona, podkreśla je jedynie jako błędy językowe.
9. Jeśli praca (lub jej obszerne fragmenty) jest w znacznej większości niespójna/ niekomunikatywna/niezrozumiała dla odbiorcy, egzaminator może zaznaczyć całość pracy (lub dany fragment) „pionową falą” na marginesie i nie podkreślać poszczególnych zaburzeń. Jednocześnie w takiej pracy oznacza się błędy.

Zakres środków językowych

W ocenie zakresu środków językowych bierze się pod uwagę zróżnicowanie środków leksykalnych oraz struktur gramatycznych użytych w wypowiedzi.

3 pkt	szeroki zakres środków językowych; liczne precyzyjne sformułowania
2 pkt	zadowalający zakres środków językowych; oprócz środków językowych o wysokim stopniu pospolitości w wypowiedzi występuje kilka precyzyjnych sformułowań
1 pkt	ograniczony zakres środków językowych; głównie środki językowe o wysokim stopniu pospolitości
0 pkt	bardzo ograniczony zakres środków językowych; wyłącznie najprostsze środki językowe ALBO zakres środków językowych uniemożliwiający zdającemu zrealizowanie polecenia

Praca może otrzymać liczbę punktów wskazaną w tabeli, jeśli spełnia wszystkie wymagania określone dla danej kategorii punktowej. Jeśli spełnia je tylko częściowo, jest kwalifikowana na poziom niższy, np. praca, która charakteryzuje się szerokim zakresem leksyki, ale zadowalającym zakresem struktur gramatycznych, otrzymuje 2 punkty.

Pod pojęciem „szeroki zakres środków językowych” użytych w pracy rozumie się zróżnicowane środki leksykalno-gramatyczne na poziomie B1 (lub wyższym), które umożliwiają zdającemu swobodne i precyzyjne zrealizowanie polecenia.

Pod pojęciem „zadowalający zakres środków językowych” użytych w pracy rozumie się środki leksykalno-gramatyczne na poziomie B1, które umożliwiają zdającemu w miarę swobodne i precyzyjne zrealizowanie polecenia.

Pod pojęciem „ograniczony zakres środków językowych” użytych w pracy rozumie się mało zróżnicowane środki leksykalno-gramatyczne, często poniżej poziomu B1, które umożliwiają zdającemu zrealizowanie polecenia, ale wypowiedzi brakuje precyzji i użyte zostały głównie proste środki językowe.

Pod pojęciem „bardzo ograniczony zakres środków językowych” użytych w pracy rozumie się środki leksykalno-gramatyczne znacznie poniżej poziomu B1, które umożliwiają zdającemu zrealizowanie polecenia, ale wypowiedzi brakuje precyzji i użyte zostały jedynie najprostsze środki językowe.

Pod pojęciem „precyzyjne sformułowania” rozumie się wyrażanie myśli z wykorzystaniem słownictwa swoistego dla tematu i unikanie wyrazów o wysokim stopniu pospolitości, takich jak *хороший, интересный*, stosowanie typowych dla danego języka związków wyrazowych oraz struktur gramatycznych precyzyjnie pasujących do danej sytuacji komunikacyjnej (np. *пошёл дождь* zamiast *начал падать дождь*).

- **wyjaśnij, z jakiej okazji została zorganizowana ta wystawa**

Мы организовали выставку в честь 50-летия нашей школы. zamiast *Мы сделали выставку в честь 50-летия нашей школы.*

Do zakresu środków językowych zalicza się środki leksykalne oraz struktury gramatyczne użyte poprawnie lub z drobnymi błędami, np. ortograficznymi, pod warunkiem że zdający stosuje te struktury odpowiednio do sytuacji komunikacyjnej, a kontekst, w którym ich użyto, jest jasny i zrozumiały dla odbiorcy, np. *Пасетителям выставка понравилась.*

Poprawność środków językowych

W ocenie poprawności środków językowych bierze się pod uwagę błędy gramatyczne, leksykalne i ortograficzne oraz ich wpływ na komunikatywność wypowiedzi.

2 pkt	• brak błędów • nieliczne błędy niezakłócające komunikacji lub sporadycznie zakłócające komunikację
1 pkt	• liczne błędy niezakłócające komunikacji lub czasami zakłócające komunikację • bardzo liczne błędy niezakłócające komunikacji
0 pkt	• liczne błędy często zakłócające komunikację • bardzo liczne błędy czasami lub często zakłócające komunikację

W ocenie poprawności środków językowych bierze się pod uwagę orientacyjny stosunek liczby błędów do długości tekstu stworzonego przez zdającego (nie ma potrzeby liczenia wyrazów i błędów). „Liczne” błędy w przypadku tekstu bardzo krótkiego to nie to samo, co „liczne” błędy w przypadku tekstu dłuższego.

Oznaczanie błędów w wypowiedziach pisemnych

Błędy oznacza się tylko w wypowiedzi zdającego, stosując oznaczenia podane w tabeli; nie oznacza się rodzaju błędu na marginesie.

RODZAJ BŁĘDU	SPOSÓB OZNACZENIA	PRZYKŁAD
błąd językowy (leksykalny, gramatyczny)	podkreślenie linią prostą	Marek <u>lubić</u> czekoladę.
błąd językowy spowodowany brakiem wyrazu	znak √ w miejscu brakującego wyrazu	Marek √ czekoladę.
błąd ortograficzny	otoczenie wyrazu kołem	Słońce <u>gżeje</u> .
błąd językowy i ortograficzny w jednym wyrazie	podkreślenie linią prostą i otoczenie kołem	Słońce <u>gzać</u> w lecie.
błędy w spójności/logice	podkreślenie linią falistą	Założyłem kurtkę <u>bo było gorąco</u> .

Błędy ortograficzne zmieniające znaczenie wyrazu są traktowane jako błędy językowe i oznaczane podkreśleniem wyrazu linią prostą.

Nie oznacza się błędów interpunkcyjnych.

Usterki w spójności i logice występujące pomiędzy akapitami mogą być zaznaczane „pionową falą” na marginesie.

Uwagi dodatkowe

1. Wypowiedź jest oceniana na 0 punktów w każdym kryterium, jeżeli jest:
 - nieczytelna LUB
 - całkowicie niezgodna z poleceniem LUB
 - niekomunikatywna dla odbiorcy LUB
 - odtworzona z podręcznika lub innego źródła (nie jest wówczas uznawana za wypowiedź sformułowaną przez zdającego).
2. Praca napisana niesamodzielnie, np. zawierająca fragmenty odtworzone z podręcznika lub innego źródła, w tym internetowego, lub przepisane z arkusza egzaminacyjnego lub od innego zdającego, jest powodem do unieważnienia części pisemnej egzaminu z języka obcego. W przypadku stwierdzenia podczas przeprowadzania egzaminu lub podczas sprawdzania pracy egzaminacyjnej niesamodzielnego rozwiązywania przez zdającego zadań zawartych w arkuszu egzaminacyjnym dyrektor komisji okręgowej, w porozumieniu z dyrektorem Centralnej Komisji Egzaminacyjnej, unieważnia zdającemu część pisemną egzaminu maturalnego z danego przedmiotu.
3. Jeżeli praca zawiera fragmenty na zupełnie inny temat, wyuczone na pamięć lub fragmenty całkowicie nienawiązujące do polecenia, a jednocześnie zaburzające

- spójność i logikę tekstu, są one otaczane kołem i nie są brane pod uwagę przy liczeniu wyrazów i ocenie zakresu środków językowych i poprawności środków językowych.
4. Jeżeli wypowiedź zawiera **mniej niż 80 wyrazów**, jest oceniana wyłącznie w kryterium treści. W pozostałych kryteriach przyznaje się 0 punktów. W takich pracach nie oznacza się błędów.
 5. Jeżeli za wypowiedź przyznano 0 punktów w kryterium treści, we wszystkich pozostałych kryteriach przyznaje się również 0 punktów. W takich pracach oznacza się błędy.
 6. Jeżeli za wypowiedź przyznano 1 punkt w kryterium treści, we wszystkich pozostałych kryteriach można również przyznać maksymalnie po 1 punkcie. W takich pracach oznacza się błędy.
 7. W ocenie poprawności środków językowych nie bierze się pod uwagę błędów ortograficznych w wypowiedziach zdających, którym przyznano takie dostosowanie warunków przeprowadzania egzaminu, zgodnie z *Komunikatem dyrektora Centralnej Komisji Egzaminacyjnej w sprawie szczegółowych sposobów dostosowania warunków i form przeprowadzania egzaminu maturalnego* w danym roku szkolnym. Takie błędy nie są oznaczane w pracy zdającego. Błąd ortograficzny zmieniający znaczenie wyrazu w pracach zdających z dysleksją, z dysgrafią i z dysortografią to błąd językowy. Jest on brany pod uwagę w ocenie poprawności środków językowych. Zasady te obowiązują również w ocenie prac zdających z afazją, z zaburzeniami komunikacji językowej, a także w ocenie prac zdających, którzy korzystali z pomocy nauczyciela wspomagającego.
 8. Zdający może używać oryginalnej pisowni w obcojęzycznych nazwach geograficznych, nazwach obiektów sportowych, gazet, zespołów muzycznych, programów telewizyjnych, tytułach, pod warunkiem że podaje wyjaśnienie w języku egzaminu, tak aby informacja była komunikatywna dla odbiorcy. Z tekstu musi wynikać, że jest mowa o gazecie, filmie, grupie muzycznej itd. lub musi wystąpić określenie *фильм, группа*, np. *сериал „Przyjaciele”, книга „Świat Dysku”*.
Jeżeli zdający podaje nazwę w języku innym niż język egzaminu i nie podaje objaśnienia, całe wyrażenie jest podkreślane linią prostą i traktowane jako jeden błąd językowy, np. *Я читаю Nowe Horyzonty*. – 1 błąd językowy. Oprócz tego całe wyrażenie jest podkreślane linią falistą i traktowane jako błąd w spójności. Jeśli użycie tej nazwy jest kluczowe dla realizacji polecenia, ta informacja nie jest uwzględniana w ocenie treści.
 9. Zabronione jest pisanie wypowiedzi obraźliwych, wulgarnych lub propagujących postępowanie niezgodne z prawem. W przypadku takich wypowiedzi zostanie podjęta indywidualna decyzja dotycząca danej pracy, np. nie zostaną przyznane punkty za zakres środków językowych oraz za poprawność środków językowych lub cała wypowiedź nie będzie podlegała ocenie.
 10. Praca w brudnopisie jest sprawdzana, jeżeli wyraz *Brudnopis* przekreślono i obok zostało napisane *Czystopis*.
 11. Jeżeli zdający umieścił w pracy adnotację *ciąg dalszy w brudnopisie* i zakreślił, która część jest czystopisem, to ta część podlega ocenie.

Uwagi dotyczące zasad liczenia wyrazów w wypowiedziach zdających

1. Liczone są wyrazy oddzielone spacją, np. *на озере* (2 wyrazy), *в большом городе* (3 wyrazy), *10.01.2025* (1 wyraz), *10 января 2025* (3 wyrazy).
2. Jako jeden wyraz liczone są
 - wyrazy łączone dywizem, np. *из-за*, *Санкт-Петербурга*, *по-моему*
 - oznaczenia, symbole literowe, bez względu na liczbę liter, np. МГУ, СПИД
 - adres mailowy lub internetowy oraz numer telefonu.
 - liczby, bez względu na ich długość, np. 1780.
3. Cyfry rzymskie traktuje się jak pozostałe cyfry i liczby, np. XX (1 wyraz), XX век (2 wyrazy).
4. Podpis nie jest uwzględniany w liczbie wyrazów.
5. Nie uznaje się i nie uwzględnia w liczbie wyrazów symboli graficznych używanych w internecie (np. emotikony).
6. Bierze się pod uwagę wyrazy w języku innym niż język egzaminu, np. *Я читаю Новые Горизонты*. (4 wyrazy).